

## 條款及細則 Terms & Conditions

1. 推廣期為2023年12月8日至2023年12月31日，有關消費及慈善入場券(簡稱入場券)換領必須在推廣期內進行。  
Promotion period is from 8 December to 31 December 2023. Sales transactions and charity admission ticket (hereinafter admission tickets) redemptions must fall within this period.
2. 顧客必須親自到換領處換領入場券優惠碼，恕不接受海港城商戶員工及其他顧客代為換領。  
Customers must redeem the admission tickets' promo code in person. Redemption by sales staff of Harbour City tenants and other persons on their behalf will not be accepted.
3. 顧客於整個推廣期內可憑同日最多2間商戶消費(總金額)的單據換領入場券優惠碼1次，並於消費當日起8天內到換領處換領(最後換領日期為2023年12月31日)。入場券優惠碼數量有限，換完即止。換領後換領活動將即時終止而不會另行通知，顧客可於換領處查詢入場券優惠碼之換領情況。  
Customers can redeem admission tickets' promo code once only with maximum of 2 same-day spending (total amount) receipts in different outlets during the whole promotion period, and are required to redeem at redemption counter within 8 days from the spending date (last redemption date is 31 December 2023). Quota applies on admission tickets' promo code while stock lasts, and the redemption will be terminated accordingly without prior notice. Customers can enquire about the status of admission tickets' promo code redemption distribution at redemption counter.
4. 店內指定電子付款方式只限信用卡、借記卡、易辦事、八達通、獎賞錢、Cash Dollars及手機付款程式(包括Apple Pay、Google Pay、PayMe for Business、BoC Pay、微信支付、支付寶、拍住賞、雲閃付)。網上或遙距之付款/轉賬、增值單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易及購買會籍均不適用於此推廣活動。  
Designated electronic payment methods at the outlet only include Credit Card, Debit Card, EPS, Octopus, RewardCash, Cash Dollars and mobile payment App (include Apple Pay, Google Pay, PayMe for Business, BoC Pay, WeChat Pay, Alipay, Tap & Go and UnionPay QR Code). Online or out of store payment/ transfer, value-adding receipts, purchase of cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards and membership fee payment is NOT eligible for this promotion.
5. 顧客必須即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、借記卡、易辦事卡、八達通卡或手機付款程式；相關之商戶機印單據正本(最多可累積同一個顧客於2間不同商戶之單據)；以及電子付款存根正本(以手機程式付款需即時登入並出示交易紀錄，截圖恕不接受)；方可參加活動。現金、海港城及任何商戶之禮品卡/禮券，及其他付款形式恕不接受。  
To join the promotion, customers are required to login onsite and present their own physical Credit Card(s)/ Debit Card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s)/ mobile payment App used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s) and electronic payment slip(s) (can accumulate slips from maximum 2 different outlets by the same customer). Customers are required to log in the App and show the transaction(s) for mobile payment (screen cap is not accepted). Cash, Gift Card/ Voucher of Harbour City & any tenants, and other payment methods are NOT accepted.
6. 任何增值之單據及購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易均不適用於此推廣活動。所有會籍費用(包括但不限於供金會及珠寶會)及餐廳食肆的婚宴與私人/商業宴會之單據恕不接受。同時，任何貨品/療程/課程之分期付款簽賬，只將以第一個月之付款金額作計算參加此推廣之用。任何重印單據、單據之影印副本、分拆之單據或手寫單據不能作換領之用。  
Value-adding receipts and transaction for purchasing cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards are NOT eligible for redemption. Receipts of membership fee payment (include but not limited to gold club and jewellery club), wedding banquets, private and corporate functions at F&B outlets are NOT eligible. For instalment transactions of products/ treatments / courses, only the first month's instalment payment amount will be accepted for this promotion. Duplicate, photocopied, handwritten receipts and splitting of receipts are NOT accepted.
7. 於2023年12月8日至2023年12月31日期間預訂之貨品，顧客可於取貨當日起8天內換領入場券優惠碼(最後取貨及換領日期為2023年12月31日)，並出示其本人消費之實體信用卡、借記卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印訂金、餘款(如適用)及取貨單據正本；以及電子付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費金額以貨品總值(訂金+餘款)計算，消費日子以訂金付款日計算。  
For product deposit payment on 8 December - 31 December 2023, customers can redeem the admission tickets' promo code within 8 days from the day of product pick up (last pick up & redemption date is 31 December 2023). Customers are required to present their own physical Credit card(s)/ Debit Card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipts of deposit payment / balance payment (if any) / product pick up slip from Harbour City's outlet; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App. Spending amount is counted by total value of the product (deposit + balance); spending day is counted by the day of deposit payment.
8. 於2023年12月8日至2023年12月31日期間到餐廳用餐如需支付訂金，顧客可於用餐當日起8天內換領入場券優惠碼(最後用餐及換領日期為2023年12月31日)，並出示顧客本人消費之實體信用卡、借記卡、易辦事卡或八達通卡；相關之餐廳機印單據(須列明連同訂金之消費總額)、訂金及用餐當日消費之電子付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費總額以訂金及用餐當日之消費計算，消費日子以訂金付款日計算。  
For restaurants requiring deposit payment on 8 December - 31 December 2023, customers can redeem the admission tickets' promo code within 8 days from the day of dining (last dining & redemption date is 31 December 2023). Customers are required to present their own physical Credit card(s)/ Debit Card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipts (showing the total spending amount including the deposit payment) of the restaurants; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App of the deposit payment and balance payment on the day of dining. Total spending amount is counted by the sum of deposit and balance payment; spending day is counted by the day of dining.
9. 所有已換領入場券優惠碼之消費單據不可於商戶要求退款。  
All spending receipts that have been used for admission ticket' promo code redemption are NOT eligible for refund from the outlets.
10. 每張有效單據只可用作登記換領乙次；不能與其他推廣活動及優惠同時使用(海港城Shop for Free Dining、VIC Club 推廣活動及泊車優惠除外)。  
Each eligible original receipt will entitle each customer one registration only. The redemption cannot be used in conjunction with any other promotional offers (except Harbour City Shop for Free Dining, VIC Club & Parking Promotion).
11. 所有入場券優惠碼均不可轉售、不能兌換現金或換成其他禮品，並不設退換。海港城置業有限公司有權收回或取消用作轉售用途之入場券優惠碼。  
All admission tickets' promo code are NOT FOR SALE, non-exchangeable for cash and/or other gifts, and are non-returnable. Harbour City Estates Limited reserves the right to collect or cancel the admission tickets' promo code used for sale.
12. 顧客必須到指定Klook專頁，並登入個人Klook帳戶及輸入指定優惠碼購買入場券。  
Customers are required to go to the designated Klook page, log in personal Klook account and enter the designated promo code to purchase admission tickets.
13. 如遺失一次性Klook優惠碼，海港城置業有限公司恕不負責及補發。  
Harbour City Estates Limited bears no responsibility and no compensation for loss of one-time Klook promo code.
14. 海港城商戶之職員均不能參與是次活動，以示公允。  
Sales staff and employees of Harbour City tenants are not eligible to participate in this promotion.
15. 如有任何爭議，海港城置業有限公司保留最終決定權。  
In case of any dispute, the decision of Harbour City Estates Limited shall be final.

查詢 Enquiry : 2118 8666

追蹤我們  
Follow Us



微信小程序

**HARBOUR CITY**  
一個海港，只有一個 **海港城**

www.harbourcity.com.hk